Bien le 8bre 1792

145

N.o

L'EMPEREUR ET ROI.

Chers et féaux, Les circonstances exigeant que la déclaration ci-jointe, concernant les Emigrés français, soit publiée d'abord, Nous vous faisons la présente, à la déliberation de Nos Sérénissimes gouverneurs généraux des Pays-bas pour vous charger de faire incessamment, en la forme et manière accoutumée, les dispositions nécessaires à cet égard. Et tant chers et féaux, Dieu vous ait en sa sainte garde. De Bruxelles le 2.e 8.bre 1792. / G.d

Par ord.e de Sa Maj.té
D.J. S.R.ve

Au Conseil de Gueldre.

Tient Circulaire
Ten Fine van Publicatie
Declaratie en de goedgh.t

Excellentie

Wij zenden UE. hier nevens gedrukte exemplairen van de verklaringe van Zijne Majt. den Geyser en Koning, van den 23. deser maands, zaakende de Fransche wijtwillingen: in name en van wegen hoogstgedagte Zijne Majt. als Hertog van Gelre, UE. ordonnerende en bevelende de selve te doen publiceren en affigeren ter gewoonelijke plaetsen, hier mede UE. in Gods bescherminge bevelende. Arnhem den 29. 8bre 1792.

Cancellarij

VERKLAERINGE
VAN
SYNE MAJESTEYT
DEN
KEYSER ENDE KONING

Raekende de Franſche uytwykelingen

Van den 23. October 1792.

SYNE MAJESTEYT willende voorkomen de onheylen die 'er ſouden konnen ontſtaen voor de gemeyne ſaeke, uyt den grooten toevloed der Franſche uytwykelingen van alle ordens in deſen Lande, Sy heeft goetgevonden ter Deliberatie van de Doorlugtigſte Gouverneurs Generael der Nederlanden, te ſtatueren ende ordonneren gelyk Sy ſtatueert ende ordonneert 't gene volgt:

I.

De uytwykelingen gebruykt ofte gehegt aen 't Leger der Franſche Princen, en ſullen hun niet mogen ophouden ofte verblyven elders als in de plaetſen aengeweſen voor de Cantonnementen van dit Leger: alle de gene die hun ſouden bevinden ofte hun ſouden verthoonen in eenige andere Stad ofte plaetſe van deſen Lande, ſullen worden aengehouden door de Officieren van Policie, ter aſſiſtentie, in dien 't noodig is, van het Militair, om weder te worden geleyt naer het geſegt Leger, ende ingevalle van den minſten wederſtand, ſullen ſy worden geſtraft als ſtoorders van de gemeyne ruſte.

II.

De andere Franſche uytwykelingen van wat ſtaet ofte

qualiteyt die fouden mogen weſen, geeſtelyke ofte wereldlyke, die niet houden in hueringe een huys ofte een quartier, zullen hun moeten vertrecken buyten 't Land binnen den tyd van acht daegen, te rekenen van de uytkondinge van deſe tegenwoordige, op pene van te worden behandelt als Volk ſonder verantwoording.

III.

Alle de gene der uytwykelingen, de welke by gevolg van den voorgaenden artikel mogen verblyven in het Land, ſullen moeten overleveren binnen den ſelven tyd van acht daegen, aen den Officier van Juſticie ofte van Policie van de plaetſe hunder wooninge, eene nauwkeurige note door hun onderteekent, behelſende hunne naemen van Doop ende van Familie, even als de gene van de perſoonen de welke uytmaeken hun huyſgeſin ende hunne dienſtboden, met eene ſtiptelyke aenwyſinge van hun Logement, de plaetſe van het laeſte Domicilie het welk ſy hadden in Vrankryk, als ook hunnen ſtaet ofte profeſſie: die de welke ſullen blyven in gebreke van te geven deſe beweyſen, ofte die zig zullen toelaeten te draegen aen hunne Hoeden Cocarden ofte witte Pluymen, zullen eenſgelyks 't Land moeten ruymen op de ſelve pene.

IV.

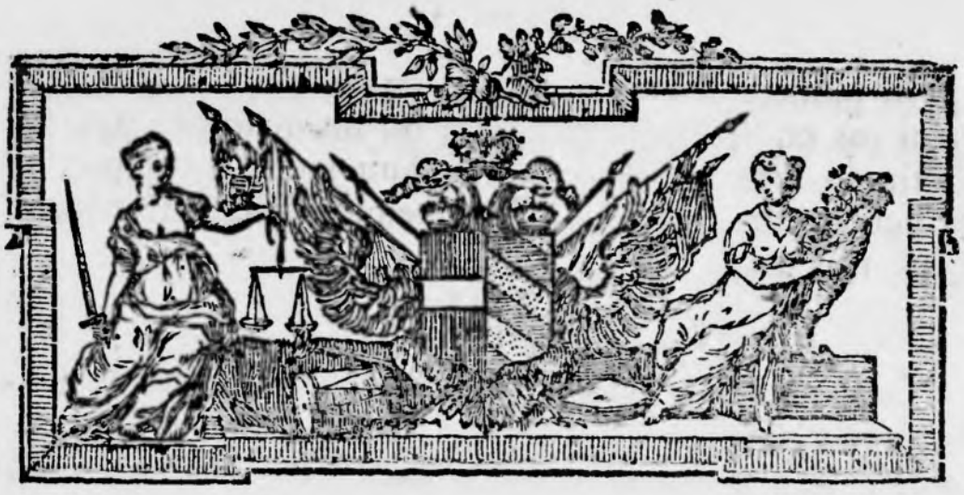
De Officieren van Juſticie ende van Policie ſullen moeten overhandigen de Noten die ſy ſullen hebben ontfangen in uytwerkinge van den voorgaenden artikel, aen de Raeden Fiſcaelen der reſpective Provincien, die de ſelve voorts ſullen doen overgaen aen het Gouvernement.

Ontbied ende beveeldt SYNE MAJESTEYT aen alle de gene die 't mag aengaen, ſig hier naer te ſchicken ende te voegen. Gedaen tot Bruſſel onder het Cachet Secreet van Syne Majeſteyt den 23 October 1792; was Geparapheert *Cr.* vt. leeger ſtond: by Ordonnantie van *Syne Majeſteyt*, geteekent: *L. C. Van de Veld*, en daer nevens was geſtelt het Cachet Secreet van *Syne Majeſteyt* gedrukt op rooden Ouwel, bedekt met wit papier.

UYT DE KONINGLYKE DRUKKERYE.

En men vindze by C. M. Spanoghe, Directeur van de gemelde Drukkerye, in de Ursulinne-straet N°. 196, alwaer den Bureau der uytgaeve van de Ordonnantien ende Placcaeten *Syns Majeſteyt* gehouden word.

118



DÉCLARATION

DE SA MAJESTÉ

L'EMPEREUR ET ROI,

CONCERNANT LES EMIGRÉS FRANÇOIS.

Du 23 Octobre 1792.

SA MAJESTÉ voulant prévenir les inconvéniens, qui pourroient réſulter pour la choſe publique de la grande affluence des Emigrés François de toute claſſe dans ce Païs, Elle a trouvé bon, à la délibération des Séréniſſimes Gouverneurs Généraux des Pays-Bas, de ſtatuer & ordonner comme Elle ſtatue & ordonne ce qui ſuit:

ARTICLE PREMIER.

Les Emigrés émploiés ou attachés à l'armée des Princes François ne pourront ſe tenir ou ſéjourner ailleurs que dans les lieux déſignés pour les cantonnemens de cette Armée; tous ceux, qui ſe trouveroient ou ſe préſenteroient dans quelque autre Ville ou lieu de ce Païs, ſeront arrêtés par les Officiers de Police, à l'aſſiſtance, s'il eſt beſoin, du Militaire, pour être réconduits à ladite Armée, & en cas de la moindre réſiſtance, ils ſeront punis comme perturbateurs du repos public.

II.

Les autres Emigrés François de quelque état ou qualité

qu'ils puiſſent être, Eccléſiaſtiques ou Laïcs, qui ne tiennent pas en louage une maiſon ou un quartier, devront ſortir du Païs dans le terme de huit jours, à compter de la publication des préſentes, à peine d'être traités comme gens ſans aveu.

III.

Tous ceux des Emigrés qui, en conſéquence de l'article précédent peuvent reſter dans le Païs, devront remettre dans le même terme de huit jours à l'Officier de Juſtice ou de Police de l'endroit de leur demeure, une note exacte ſignée par eux, contenant leurs noms de baptême & de famille, ainſi que ceux des perſonnes qui compoſent leur famille & leur domeſtique avec une indication exacte de leur logement, l'endroit du dernier domicile, qu'ils avoient en France, ainſi que leur état ou profeſſion; ceux, qui reſteront en défaut de donner ces renſeignemens, ou qui ſe permettront de porter à leur Chapeau des Cocardes ou des Plumes blanches, devront également vuider le Païs ſous la même peine.

IV.

Les Officiers de Juſtice & de Police remettront les notes, qu'ils auront reçues en exécution de l'article précédent, aux Conſeillers Fiſcaux des reſpectives Provinces, qui les feront paſſer enſuite au Gouvernement.

Mande & ordonne SA MAJESTE à tous ceux qu'il appartient de ſe régler & conformer ſelon ce: fait à Bruxelles ſous le Cachet ſecret de Sa Majeſté le 23. Octobre 1792. Etoit paraphé *Cr.* vt. plus bas, par Ordonnance de *Sa Majeſté*, ſigné: *L. C. Van de Veld*, & à coté étoit appoſé le Cachet Secret de Sa Majeſté, Imprimé ſur une Hoſtie rouge, couverte de papier blanc.

DE L'IMPRIMERIE ROYALE.

Et ſe trouve chez C. M. Straxoorg, Directeur de la dite Imprimerie, au Bureau de la diſtribution des Ordonnances et Edits de SA MAJESTE, rue des Urſulines N°. 196.

Prix un ſol.